

# spirax sarco

**TI-P148-38**  
ST Ed. 2.1 IT - 2016

## Scaricatori di condensa a galleggiante per aria compressa e gas CAS 14 e CAS 14S

### Descrizione

Gli scaricatori modello CAS 14 e CAS 14S hanno costruzione interamente in acciaio inossidabile e sono di tipo a galleggiante previsti per il drenaggio di linee di gas e di aria compressa. La loro azione assicura il regolare funzionamento delle utenze ed il raggiungimento delle massime condizioni di rendimento.

Sono previsti con connessioni verticali dall'alto al basso per una più semplice installazione e la migliore funzionalità.

Le fusioni del corpo e del coperchio sono prodotte da fonderia approvata TÜV ed in conformità con AD-Merkblatt WO/TRD100.

### Normative

Questi scaricatori sono conformi ai requisiti della Direttiva Europea per Apparecchiature in Pressione 2014/68/UE e portano il marchio CE quando è richiesto.

### Certificazioni

Gli scaricatori sono fornibili a richiesta con il certificato dei materiali secondo EN 10204 3.1.B.

**Nota:** ogni eventuale esigenza di certificazione o collaudo deve essere definita in sede d'ordine.

### Versioni

- **CAS 14** equipaggiato con otturatore in viton (1/2" e 3/4")
- **CAS 14S** equipaggiato con otturatore in acciaio inox (1/2", 3/4" e 1")

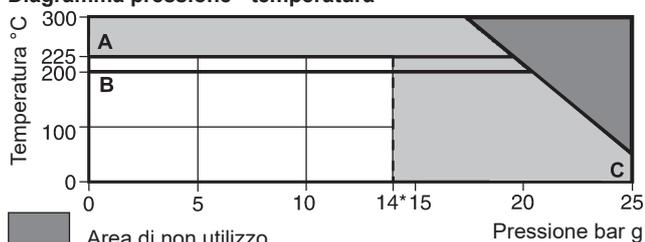
### Esecuzioni opzionali

Filtro di protezione incorporato a richiesta.

### Condizioni limite di utilizzo

Condizioni di progetto del corpo	PN 25	
PMA - Pressione massima ammissibile	25 bar	
TMA - Temperatura massima ammissibile	300°C	
PMO - Pressione massima di esercizio	14 bar	
TMO - Temperatura massima di esercizio	<b>CAS 14</b>	200°C
	<b>CAS 14S</b>	225°C
Temperatura minima di esercizio (compatibilmente con possibilità di gelo)	-20°C	
Massa volumica minima del liquido	0,6 kg/dm <sup>3</sup>	
Progettati per una pressione di prova idraulica a freddo di	37,5 bar	

### Diagramma pressione - temperatura



\* PMO Pressione massima di esercizio 14 bar

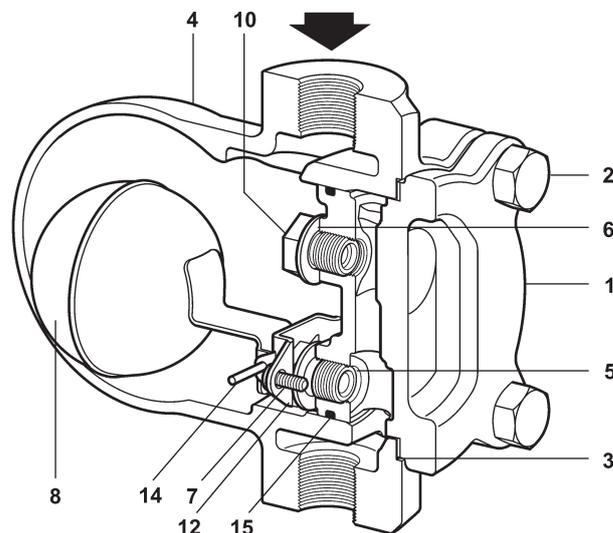
A - C CAS 14S

B - C CAS 14

### ΔPMX - Pressione differenziale massima

La pressione differenziale massima cui lo scaricatore può funzionare dipende dalla massa volumica del liquido da drenare: vedere tabella seguente.

Modello	Massa volumica kg/dm <sup>3</sup>				
	1,0	0,9	0,8	0,7	0,6
	Pressione differenziale massima bar				
<b>CAS 14</b>	14,0	14,0	14,0	9,0	5,0
<b>CAS 14S</b>	14,0	14,0	14,0	9,0	5,0



### Connessioni e diametri nominali

1/2", 3/4" e 1"	filettati	gas, DIN 2999 (standard), NPT (ANSI B 1.20.1)
1/2", 3/4" e 1"	a saldare	SW ANSI B 16.11 Classe 3000 e DIN 3239

La misura DN 1" è disponibile solo con otturatore a tenuta metallica

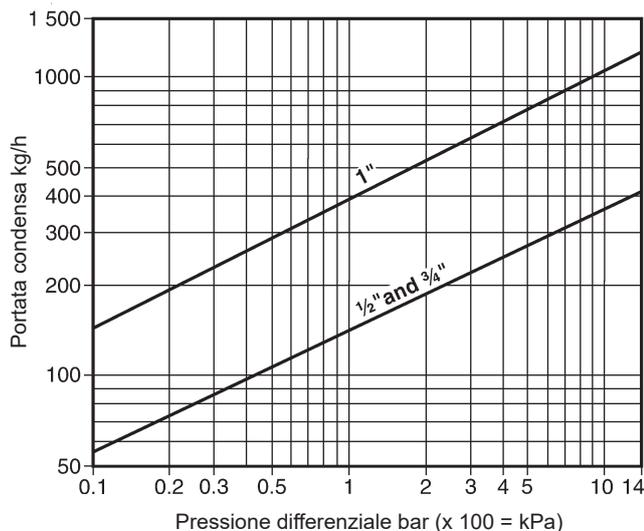
### Materiali

N°	Denominazione	Materiale	Designazione
1	Corpo	Acciaio inox austenitico (316)	EN 10213-4 (1.4408) ASTM A351 CF8M
2	Bulloni coperchio	Acciaio inox	BS EN 3506 A2-70
3	Guarnizione coperchio	Grafite rinforzata inox	
4	Coperchio	Acciaio inox austenitico (316)	EN 10213-4 (1.4408) ASTM A351 CF8M
5	Sede valvola di scarico	Acciaio inox	BS 970 431 S29
6	Guarnizione sede	Acciaio inox	
7	Viti del supportino	Acciaio inox	
8	Gruppo galleggiante - leva	Acciaio inox	BS 1449 304 S16
*9	Otturatore	CAS 14 Viton	
		CAS 14S Acciaio inox	AISI 440B
10	Tappo di chiusura	Acciaio inox	
12	Supportino	Acciaio inox	
14	Pernetto	Acciaio inox	
15	O' ring	Viton approvato FDA Norma FDA 177.2600	
*16	Molla otturatore (solo per 1'')	Acciaio inox	

\*Nota: i particolari 9 e 16 sono chiaramente individuabili nel disegno sul retro

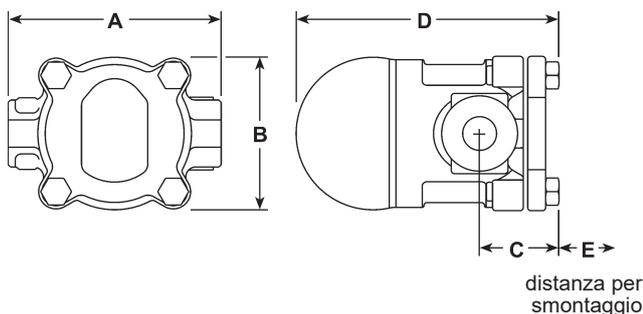
## Portate di scarico

Le portate di scarico sono riportate dal sottostante diagramma



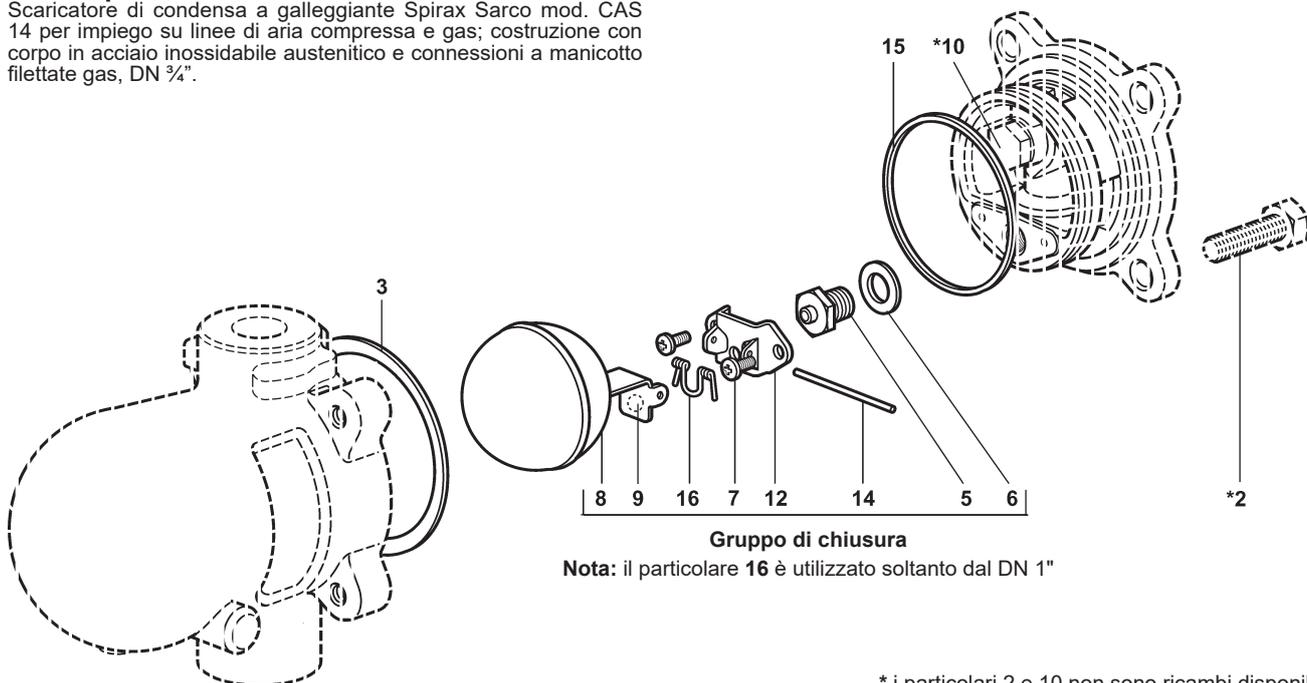
## Dimensioni (approssimate in mm) e pesi in kg

DN	A	B	C	D	E	Peso
1/2"	135	97	48	162	135	3,73
3/4"	135	97	48	162	135	3,73
1"	139	113	51	179	145	4,23



## Come specificare

Scaricatore di condensa a galleggiante Spirax Sarco mod. CAS 14 per impiego su linee di aria compressa e gas; costruzione con corpo in acciaio inossidabile austenitico e connessioni a manicotto filettate gas, DN 3/4".



## Informazioni per la sicurezza, l'installazione e la manutenzione

Per istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale Istruzioni di installazione e manutenzione 3.347.5275.106 (IM-P148-39) fornito unitamente agli apparecchi.

### Nota per l'installazione:

Lo scaricatore CAS 14 e 14S deve essere installato con le connessioni in verticale, rispettando la direzione di flusso indicata sul corpo dell'apparecchio e con la leva del galleggiante posizionata su un piano orizzontale, in modo che possa alzarsi ed abbassarsi liberamente secondo un piano verticale.

### Smaltimento

Questi prodotti sono riciclabili: non si ritiene che esista un pericolo ecologico derivante dal loro smaltimento, purché vengano prese le opportune precauzioni.

**Attenzione** in particolare allo smaltimento dei componenti di tenuta in viton: seguire le apposite indicazioni contenute nel citato manuale Istruzioni di installazione e manutenzione.

### Ricambi

I ricambi sono disponibili secondo i raggruppamenti di tabella e rappresentati nel disegno con linea continua. Nessun altro particolare rappresentato con linea tratteggiata è fornibile come ricambio.

#### Ricambi disponibili

Gruppo per	<b>CAS 14</b>	<b>3, 5, 6, 7 (2 pezzi), 8, 9, 12, 14, 15</b>
manutenzione	<b>CAS 14S</b>	<b>3, 5, 6, 7 (2 pezzi), 8, 9, 12, 14+16 (solo 1"), 15</b>
Gruppo tenute		<b>3, 9, 15</b>

### Come ordinare i ricambi

Ordinare i ricambi usando sempre la descrizione fornita nella tabella e precisare il tipo di scaricatore, il campo di pressione ed il diametro delle connessioni.

**Esempio:** n°1 gruppo per manutenzione per scaricatore Spirax Sarco CAS 14S DN 1".

### Coppie di serraggio consigliate

Part.	Denominazione	o mm		N m
2	Bulloni coperchio	M10 x 30		20 - 25
5	Sede scarico	17		50 - 55
7	Viti supportino	Pozidrive	M4 x 6	2,5 - 3,0
10	Tappo chiusura	17		50 - 55